

## Implementation of CBCS 2015-16 regarding

15 Jul 2015 at 7:22 pm ★



**Assistant Registrar** <ar.collegedu@gmail.com>  
**To:** pmstibbiacollege@rediff.com,  
 principal.arsd@gmail.com,  
 principal.arsdcollege@gmail.com, info@arsdcollege.net,  
 singh.savithri53@gmail.com and 104 more...  
**Cc:** registrar@du.ac.in, dean\_colleges@du.ac.in,  
 pvc@du.ac.in, naresh.ardu@gmail.com

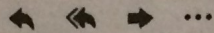
Dear Sir/Madam,

I am directed to inform that the syllabi of various under-graduate courses under Choice Based Credit System (CBCS) have been approved by the Executive Council at its meeting held on 14.07.2015 and to request you kindly make all necessary preparedness for its implementation from the ensuing academic session 2015-2016 starting from Monday, the 20<sup>th</sup> July, 2015.

Further, I am directed to inform that the syllabi so approved by the Executive Council on 14.07.2015 under Choice Based Credit System (CBCS) will be notified at the earliest.

All concerned be informed accordingly.

—  
 Dr. Naresh Kumar,  
 Assistant Registrar (Colleges),  
 University of Delhi,  
 Delhi-110007.



- Inbox 999+
- Unread
- Starred
- Drafts 619
- Sent
- Archive
- Spam
- Deleted Items
- ^ Less
- Views Show
- Folders Hide
- + New folder
- Junk
- LBC
- Notes
- rtinal
- so(DC)
- so(DC)258





Tel : 27667725  
Fax : 27667139  
UNIVERSITY OF DELHI  
MAIN CAMPUS,  
DELHI - 110007.

CB-II/260/New Courses/LBC/2019-20/344

23.07.2019

The Principal,  
Lakshmi Bai College,  
Ashok Vihar - III,  
New Delhi-110052

*A.O. [Signature]*  
*Mehar [Signature]*  
*(New Courses)*  
*[Signature]*  
Sub: Introduction of new courses.



Madam,

This refers to your proposal for introduction of new courses in your college.

In this context, I am directed to inform you that on the recommendations of the Standing Committee (AC), the Executive Council at its meeting held on 01-02.07.2019 has approved the introduction of the following new courses in your college vide E.C. Resolution No. 8-6:

S.No.	Name of the Course	Intake (Maximum)
01.	B.A. (H) Psychology	46 Students
02.	Computer Science as a discipline programme in B.A. (Prog.)	32 Students
03.	Physical Education as a discipline course in B.A. (Prog.)	46 Students
04.	B.A. (H) Sociology	46 Students
05.	B.Sc. (H) Home Science	32 Students

Further, I am directed to inform you that you may start the above mentioned courses from Academic Session 2019-20 onwards subject to the fulfilment of the following:

1. The College must appoint full time faculty before starting the new courses to run the course effectively.
2. The College must take the approval of the funding agency before starting the new course.

Yours faithfully,

*[Signature]*  
23.7.19  
Assistant Registrar (Colleges)



# LAKSHMIBAI COLLEGE (University of Delhi)



## ADD-ON SHORT TERM CERTIFICATE COURSES (2020-21)

in collaboration with  
Eminent Training Partners

### PRINCIPAL

#### Dr. Pratyush Vatsala

Academic and Extra-Curricular Planning &  
Implementation Committee (AEPIC)

Conveners :

Dr. Anita Malhotra

Dr. Sucheta Gauba

- Certificate Course in Women and Legal Literacy in association with Delhi State Legal Services Authority (DSLISA)
- Certificate and Diploma Courses in Foreign Languages (Chinese, Japanese, Spanish, German, French and Korean) in association with Department of East Asian Studies, and Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi

- Certificate Course in Machine Learning
- Certificate Course in Vedic Mathematics
- Certificate Course in Harmonium/ Keyboard/ Piano
- Certificate Course in Story Telling
- Certificate Course in Translation: Beginner Level
- Short Term Course in Media
  - TV Anchoring & Reporting
  - Cinematography
  - Acting and Theatre
  - Digital Photography
  - Radio Jockeying
  - Mobile Journalism



"There is no force powerful than a woman determined to rise"-

W.E.B Dubois

'Women and Legal Literacy' Add On Course organized by Lakshmibai College in collaboration with Delhi State Legal Services Authority, New Delhi has taught me not only all the legal power that Indian women possess but also the history and struggle women have faced to gift this to the coming generations. The interactive sessions with distinguished faculties and police officers have helped me clear all my doubts and get to know the internal process of different government departments related to women's legal services. The visits to the courts and practical knowledge has been so advantageous in terms of gaining knowledge that it made my decision to choose this course a 'Best choice of my life'. I would really take this opportunity to thank each and every course member for giving all the girls to have this wonderful opportunity to learn and grow.

-Rajnandini Rathore

Batch 2017-18

## Certificate Course in Women and Legal Literacy

*in association with  
Delhi State Legal Services Authority (DSLISA)*

### Objectives:

To create legal awareness amongst girl students to enable and empower them in the process of social change and an understanding of the constitution, women related laws and the criminal justice system.

**Course Fee:** Free\*

**Mode of Delivery:** Digital platform

**Duration:** One Semester

**Certification:** E-Certificate given by DSLISA

**Who can apply :** Girls from LBC including alumni

**Coordinators:** Dr. Alka Harneja & Dr. Sangita Sharma

**Registration Dates :** Closed

\*(for this semester only as course is being run online)



- Certificate and Diploma Course in Chinese
- Certificate and Diploma Course in Japanese
- Certificate and Diploma Course in Spanish
- Certificate and Diploma Course in German
- Certificate and Diploma Course in French
- Certificate and Diploma Course in Korean



## Certificate Courses in Foreign Languages

*in association with*

*Department of East Asian Studies and Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi*

### Objectives:

- To open various avenues in the area of international business, translation, interpreters, tourist guides, research etc.
- To enhance skills of students.
- To enable students to pursue further studies in the respective languages.

### Course Fee:

Certificate Course: ₹17,000/- [plus ₹500 for Registration]

Diploma Course: ₹15,000/- [plus ₹500 for Registration]

**Duration:** One Year

**Mode of Delivery :** Online Mode

**Who can apply :** Open to all students of University of Delhi with a valid college ID

**Course Coordinator:** Ms. Amita Malhotra

ONLINE REGISTRATION BEGINS : 10 August 2020

LAST DATE TO REGISTER: 25 August 2020

**Important Note:** Please refer to Foreign Language Courses (Part Time), Bulletin of Information on college website for additional information.



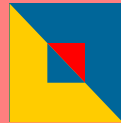
# Testimonials from students of previous batches



## Foreign Language Course (Japanese)

Japanese Language Certificate Course (2016-2017 Batch) has been a journey on its own, kind of roller coaster ride where we did fall and were backed up by a wonderful faculty I would want to mention Mr. Avinash, I remember ours being the first batch but the kind of efforts put in by faculties to let us understand each and every thing eventually made it a cake walk for many of us. The kind support of taking us through lessons again and again also, the extracurricular activities of us learning and singing Japanese songs to college on occasions are a few great memories that would never fade. I loved the journey of learning this course at Lakshmibai College with great support of my faculties and Principal Ma'am who got us such an opportunity. .

- Shivangi Sachdeva



## Foreign Language Course (German)

Hey! I am from Commerce stream and pursuing B com from DU. I have learned German from Lakshmibai college in 2017-18 batch. To be very honest my journey of learning German was wonderful. So many people become teacher, but they do not know how to teach. Only few people know how to teach so Parridhi ma'am is one of them. Proud to be your student ma'am. I am really very glad that my journey of learning German started with you. Parridhi ma'am is not only a good teacher but a good friend and a very amazing guide too.

-Kanika Khanna



## Foreign Language Course (French)

Bonjour

My ' FRENCH LANGUAGE COURSE (2019-20) was amazing. My first experience of learning a new language was challenging, demanding and interesting. But it became very joyful as our teacher made it very simple and interesting. Alka Ma'am taught us so perfectly. It was an amazing experience for me. Moreover our teacher also taught us how to practice written and oral pronunciation. So, I think it was my best decision to learn French language.

-Urvashi



## Women and Legal Literacy

Women and Legal Literacy, a certificate course organised by Delhi State Legal Services Authority (DSLISA) has been one of the most informative and interactive experience during my college. All the guest lectures were not only equipped with knowledge in their field, but also they were eager to answer our never ending questions. From the very first day when we were brimming with questions to the last class it has been a wonderful experience.

-Stuti Agrawal



## Women and Legal Literacy

The course helped me think about our constitutional guarantees and rights. The court visits were very educative and speaking with jail inmates gave one an idea of life inside, making me value my freedom that much more.

-Aaliya Khan



## English Communication and Personality Development Course

I always wanted to learn English - new words, fluency and confidence. Ma'am taught us all those things in the class through activities. In fact, she included us and that is why we had so much fun. I just want to thank her so much for enhancing my speaking skills. I'm so happy that I did this course.

-Sheka

# MACHINE LEARNING

## 40 HOURS 10 WEEK CERTIFICATE COURSE

Module 1: Supervised Learning Linear Regression Logistic Regression Decision Tree Naïve Bayes Classifier Support Vector Machine K-Nearest Neighbor	Module 2: Unsupervised Learning Clustering and Expectation Minimization K-Means Principal Component Analysis
Module 3: Deep Learning  Multi-Layer Perceptron Convolution Neural Network Recurrent Neural Network	Module 4: Projects  Recommender System Image Compression Twitter Data Sentiment Analysis (You can choose your own project)
Tutorials	Basic Python Differentiation Matplotlib Pandas NumPy SciKit-Learn TensorFlow Natural Language Toolkit (NLTK)



### Objectives :

**To introduce students to the basic concepts and techniques of Machine Learning. To develop skills of applying machine learning algorithms using Python and related ML libraries for solving practical problems. To gain experience for doing independent study and research.**

<b>Duration:</b>	40 Hours over 10 Weeks (Registration Starts 1st - 20th September ,2020)
<b>Schedule:</b>	Saturday- 2 Hours, Weekdays- 2 Hours
<b>Mode :</b>	Online Digital Platform
<b>Prerequisite:</b>	Basic computer proficiency (Students with knowledge of any of these- basic programming, linear algebra, calculus will be at more advantage). Computer with Internet is must.
<b>Course Fee:</b>	₹5000 [plus ₹500 for Registration]
<b>Course Coordinator:</b>	Mr. Ankit Kumar at yaduvanshiankit@outlook.com   9540891098

**Google Form Link for Registration :-**

**<https://forms.gle/5qBytPD6DznGhR6u6>**

**Open to all Students of University of Delhi with a valid College ID**





- \* 1500% faster than normal math's;
- \* Increases speed and accuracy;
- \* Improved academic performance and instant results;
- \* Sharpens your mind, increases mental agility and intelligence;
- \* Increases visualization and concentration

### Course Fee:

Course Fee : ₹2000  
[plus ₹500 for Registration]

**Duration:** One Semester

**Mode of Delivery :** Online Mode

**Who can apply :** Open to all students of University of Delhi with a valid college ID

**Course Coordinator:** Ms.Rati Dhillon

**ONLINE REGISTRATION BEGINS :** 15th-25th Sept 2020

**Google Form Link for Registration :-**

<https://forms.gle/49GDmhuZ6uE8ZPoZ7>

## Certificate Course in Vedic Mathematics In collaboration with SHIKSHA SANSKRITI UTTAHAN NYAS, NEW DELHI

### Objectives:

- To make aware Vedic Math's Sutras for solving the quantitative part in competitive exams
- To increase speed and accuracy of students in solving mathematical problems
- To promote Indian Mathematics.
- To enhance computation skills in students.
- Improve clarity on mathematical concepts.
- Develop analytical thinking through Vedic Mathematics.

### SIXTEEN SUTRAS

- |   |  |
|---|--|
| 1. एकाधिकेन पूर्वेण<br><i>Ekādhikena Pūrveṇa</i> (also a corollary)             | 9. चलनकलनाभ्याम्<br><i>Calana-Kalanābhyām</i>            |
| 2. निखिलं नवतश्चरमं दशतः<br><i>Nikhilam Navataścaramaṁ Daśataḥ</i>              | 10. यावद्गुणम्<br><i>Yāvadgūṇam</i>                      |
| 3. ऊर्ध्वतिर्यग्भ्याम्<br><i>Ūrdhva-tiryagbhyām</i>                             | 11. व्यष्टिसमष्टिः<br><i>Vyaṣṭisamaṣṭiḥ</i>              |
| 4. परावर्त्यं योजयेत्<br><i>Parāvartya Yojayet</i>                              | 12. शेषाण्यङ्केन चरमेण<br><i>Śeṣāṇyāṅkena Carameṇa</i>   |
| 5. शून्यं साम्यसमुच्चये<br><i>Śūnyaṁ Sāmyasamuccaye</i>                         | 13. सोपान्त्यद्वयमन्त्यम्<br><i>Sopāntyadvayamantyaṁ</i> |
| 6. (आनुरूप्ये) शून्यमन्यत्<br><i>(Anurūpye) Śūnyamanyat</i>                     | 14. एकान्यूनेन पूर्वेण<br><i>Ekanyūṇena Pūrveṇa</i>      |
| 7. संकलनव्यवकलनाभ्याम्<br><i>Sanḥkalana-vyavakalanābhyām</i> (also a corollary) | 15. गुणितसमुच्चयः<br><i>Gūṇitasamuccayaḥ</i>             |
| 8. पूरणापूरणाभ्याम्<br><i>Pūraṇāpūraṇābhyām</i>                                 | 16. गुणकसमुच्चयः<br><i>Gūṇakasamuccayaḥ</i>              |





## Certificate Course in Vedic Mathematics

Lakshimbai College

*In collaboration with*

Shiksha Sanskriti Utthan Nyas, New Delhi

(शिक्षा संस्कृति उत्थान न्यास)



### Syllabus of Vedic Mathematics

#### Unit 1

Introductions & History of Vedic Mathematics, Introduction to Father of Vedic Mathematics “Jagatguru Bharti Krishan Tirthji” Multiplications-using Sutras- Ekanyunena Purvena, Ekadhikena Purvena, Nikhilam Navatahcarmam Dastah, Vertically & Crosswise, Sum of Products, Difference of products, Sum and difference of Products in arithmetic and algebra.

#### Unit 2

Square using Sutras- Ekadhikena Purvena, Nikhilam Navatahcarmam Dastah, Duplex in arithmetic and Algebra, Sum of squared numbers, difference of squared numbers, Sum and difference of squared Numbers, Cube using Sutras-Nikhilam and Anurupyena, Contribution to Mathematics by Bhaskaracharya-II

#### Unit 3

Square root using Vilokanam and Duplex, Cube root upto 9 digits, divisibility by denominator ending digits 1, 3, 7 & 9, Division by Sutras-Paravartya, Ekadhikena, Nikhilam Navatahcarmam Dastah, Dhvajank having divisor upto 3 digits, Division of Algebraic Expressions having divisor linear and quadratic Contribution to Mathematics by Arybhata

#### Unit 4

Solution of Simple equations, Solutions of simultaneous linear equations in two variables, factorization in arithmetic, factorization of quadratic and cubic expressions, Highest Common Factors in arithmetic and algebraic expressions, Baudhayan Numbers

#### Reference Books:

1. वैदिक गणित निर्देशिका भाग-1 विद्या भारती अखिल भारतीय शिक्षा संस्थान, कुरुक्षेत्र
2. वैदिक गणित निर्देशिका भाग-2 विद्या भारती अखिल भारतीय शिक्षा संस्थान, कुरुक्षेत्र
3. वैदिक गणित वहिगम दृष्टी-1 शिक्षा संस्कृति उत्थान न्यास, नई दिल्ली
4. वैदिक गणित वहिगम दृष्टी-3 शिक्षा संस्कृति उत्थान न्यास, नई दिल्ली
5. वैदिक गणित प्रणेता, शिक्षा संस्कृति उत्थान न्यास, नई दिल्ली
6. वैदिक गणित, अतीत, वर्तमान व भविष्य, शिक्षा संस्कृति उत्थान न्यास, नई दिल्ली
7. वैदिक गणित, मोतीलाल व बनारसी दास, नई दिल्ली
8. Enjoy Vedic Mathematics, Art of Living Publication, Bangalore
9. भारत के प्रमुख गणिताचार्य, विद्या भारती अखिल भारतीय शिक्षा संस्थान, कुरुक्षेत्र
10. Eminent Mathematicians of Bharat, Vidya Bharti Akhil Bhartiya Shiksha Sansthan, Kurukshetra
11. Vedic Mathematics for School(Volume-1), Vedic Maths Solutions, Ram Nagar, Rohtak
12. Vedic Mathematics for School for middle school exams, Vedic Maths Solutions, Ram Nagar Rohtak

# Certificate Course in HARMONIUM / KEYBOARD / PIANO



## Objectives :

To allow participants to grasp the basic elements of music through exercises on rhythm, tempo and scale. To give participants opportunities to use musical instruments to make and imitate different sounds, encouraging them to use 'music' to express feelings and imagination.

## Google Form Link for Registration :-

<https://forms.gle/WYYShLbRm8v5SyH6>

<b>Duration:</b>	Four Month Certificate Course ( 50 hours)
<b>Schedule:</b>	Weekly 3 classes of 1 hour each
<b>Mode :</b>	Online Digital Platform (Min Batch Size of 10)
<b>Assessment</b>	Via Practical (60%) and Theory (40%)
<b>Prerequisite:</b>	Minimum qualification: Female Candidates :10+2 , Male Candidates: DU Student only. <b>Open to all Students of University of Delhi with a valid College ID</b> Learner should have one of the following instruments at home: Harmonium / Keyboard / Piano
<b>Course Fee:</b>	₹3500 [plus ₹500 for Registration]
<b>Course Coordinator:</b>	<b>Dr. Vinay Mishra</b> <a href="mailto:vinaykumarmishra@lb.du.ac.in">vinaykumarmishra@lb.du.ac.in</a> <b>9868409134</b>

### About Dr. Vinay Mishra

More than 15 years of rigorous training in Harmonium under the tutelage of Ustad Mehtab Khan in Varanasi and most venerated Pt. Appa Saheb Jalgaonkar, Dr. Vinay Mishra is a renowned Harmonium Player. Dr. Vinay Mishra's hypnotic harmonium grabs your attention with his perceptive approach to raga in solo and accompaniment. He is a Harmonium instructor with a total teaching experience of 7 years as an Assistant Professor in Faculty of Music & Fine Arts, Delhi University. Dr. Vinay Mishra was born in Varanasi in a family of music lovers. Dr. Mishra is an "A" grade Artist from All India Radio, there are Only 3 artists in the country who has A grade in Harmonium. He has performed in India and abroad at various prestigious festivals some of which include Varanasi's iconic Sankat Mochan Sangeet Samaroh, Ganga Mahotsava, Shivratri Sangeet Mahotsava, Dev Deepawali Festival, Shankar Lal Festival, Saptak Festival, Vishnu Digambar Jayanti, Harivallabh Sangeet Samaroh, Tansen Sangeet Samaroh, Sangeet Natak Akademi and SPIC MACAY amongst many others. He has toured extensively USA, Europe, Canada, Pakistan, Middle East and East-Asian Countries.

## CURRICULUM

### **PRACTICAL COURSE:**

- 15 General Alankars with their finger technique.
- Alankars each in Talas of 6,7,8,10,12 and 16 beats. Singing the above Alankars in tune.
- Ability to play one slow and one fast composition with at least 10 tans
- from the prescribed Ragas
- Detail study of the following Ragas:-
  - Yaman, Bhairav, Bilawal, Todi
- Dhun in the following Ragas:-
  - Kafi, Bhairavi
- Study about Talas:-
  - Teen Tal, Ek Tal, Dadra, Keherva
- Padhant/Citation with their bols Division with Tali and Khali in Dugun, Tigun, Chaugun.
- Ability to play Lehara with Tabla solo in Teental

### **THEORY COURSE:**

- Brief history of Harmonium.
- The detail outline of prescribed Ragas with their Aroha, Avroha, Pakad, Vadi, Samvadi, Swar Prakriti, Chalan etc.
- Brief knowledge of harmony and melody
- Ability to write in notation one slow and one fast composition from the prescribed Ragas
- Definition of Sangeet, Nada, Shruti, Swar, Saptak, Thata, Raga, Tala, Intensity-Pitch-Timbre, Vadi, Samvadi, Vivadi.
- Biographies of the following great Harmonium players with their contributions:-
  - Bhaiya Jee Ganpat Rao, Pt. Appasaheb Jalagaonkar

### **NOTE:**

- Registration fee is non-refundable. There would be 2 trial classes for all those who register, after which they can pay the course fees.
- Learner should have one of the following instruments at home:
  - Harmonium / Keyboard / Piano





storytelling

**“Storytelling is  
the most powerful  
way to put ideas  
into the world.”**

**Robert McKee, theologian**

**Course Fee:**

For LBC students : Rs 900

For Non –LBC students : Rs 1100

**Duration:** 30 Hours

**Mode of Delivery :** Online Mode

**Who can apply :** Open to all College Students with a valid College ID

**Course Coordinator:** Ms. Rati Dhillon

Course Co-Coordinator : Dr. Gunjan Agarwal

**ONLINE REGISTRATION BEGINS :** 10th -20th April, 2021

**Google Form Link for Registration :-**

<https://forms.gle/v2khABR9x7LruHwx7>

***Certificate Course in Story Telling***

***In collaboration with***

***UDAAN***

***(Unfolding Drama and Acts to Awaken Nation)***

**Course Learning Outcomes**

1. Understand and appreciate stories and art of story-telling.
2. Develop artistry as a storyteller and usage of the art of narration in personal, social and professional lives.
3. Refine one's image making skills.
4. Tell a personal or traditional story

**Course Duration**

**30 Hours**

**2 classes per week 2 hours each**  
**(Online Mode)**

**How to Apply**

**Step 1 :-** Pay the required amount of fee . Please select the right option between LBC and Non-LBC student and then pay Course Fee

**Step 2:** To pay for Course Fee kindly go to Lakshmbai College website and click on 'Pay Fees Online' tab and select the option Add-On Course Registration Link

[Add-On Course Registration Link](#)

**Step 3 :** Fill the Details and select the right option between LBC and Non-LBC students and proceed for payment. Kindly save the Payment Receipt.

**Step 4 :** Fill Google Form Link for Registration (here you must upload fee receipt and other documents) :-

<https://forms.gle/v2khABR9x7LruHwx7>

For further information about the course/syllabus and Step by Step procedure about how to apply online please read the [Add-On Course Brochure 2020-21](#) on college website

[addoncourses@lb.du.ac.in](mailto:addoncourses@lb.du.ac.in) (For Add-on Courses)



## Certificate Course in Story Telling

Lakshmibai College

*In collaboration with*

UDAAN

(Unfolding Drama and Acts to Awaken Nation)



### Syllabus

#### 30 Hours Certificate Course on Storytelling

The course works on collaborative learning approach. We intend to have 15 classes of two hours each, in addition to an inaugural and valedictory session each. The course may be run on online and/or offline mode.

#### **Course Learning Outcomes**

1. Understand and appreciate stories and art of story-telling.
2. Develop artistry as a storyteller and usage of the art of narration in personal, social and professional lives.
3. Refine one's image making skills.
4. Tell a personal or traditional story

#### **Course Curriculum Details**

1. Basic elements of storytelling
2. The power of narratives
3. Indian oral tradition and culture
4. Storytelling elements
5. Viewpoint in a story, the narrative technique- personal and traditional
6. Contd.- personal stories of learners and expert comments
7. Audience-connect; inciting empathy
8. Use of dramatic content in storytelling; voice modulation
9. Use of emotional content in storytelling
10. Characters, setting and logical progression
11. Sensory detailing in a story- image building through a story
12. Intersection of technology and art of storytelling; digital storytelling
13. Transmedia story creation
14. Basic wordcraft of a story
15. Exhibit your art

#### **Methodology**

Learning by doing, collaborative learning, peer feedback, video reviews, demonstrations by experts, creation of storytelling gallery

Evaluation of learners through independent assignments, mini stories creation, final project





अन्य महाविद्यालयों तथा विश्वविद्यालयों के विद्यार्थी भी अपने संस्थान का आई कार्ड दिखाकर प्रवेश ले सकते हैं।

पाठ्यक्रम संयोजक - श्रीमती प्रमिला  
सह संयोजक-डा.जयसिंह मीणा  
सम्पर्क-9968340438

आवेदन की अंतिम तिथि  
30th अप्रैल ,2021

**लक्ष्मीबाई महाविद्यालय**

(दिल्ली विश्वविद्यालय)

एवं

**भारतीय अनुवाद परिषद्**

के संयुक्त तत्वाधान में आयोजित

**लघु अवधि अनुवाद प्रमाणपत्र पाठ्यक्रम**

ऑनलाइन मोड (गूगल मीट)

पाठ्यक्रम अवधि 30 घंटे  
पाठ्यक्रम शुल्क :- 2000/-  
पंजीकरण शुल्क : ₹ 500 /-  
2 घंटे ऑनलाइन क्लास लगेगी

आवेदन कैसे करें

स्टैप 1: - कॉलेज की वेबसाइट पर जाएं और पे फी ऑनलाइन पर क्लिक करें

स्टैप 2: पे ऐड-ऑन रजिस्ट्रेशन फी लिंक पर क्लिक करें। अपनी डिटेल भरें और सेलेक्ट करें -ऐड ऑन कोर्स इन ट्रान्सलेशन बिगिनर लैवल

स्टैप 3: पंजीकरण शुल्क 500/- की आवश्यक राशि का भुगतान करने के बाद कृपया भुगतान रसीद को सेव कर लें ।

स्टैप 4: पंजीकरण के लिए गूगल फॉर्म लिंक पर भरें (यहां आपको फ्रीस रसीद और अन्य दस्तावेज़ अपलोड करने होंगे): - <https://forms.gle/8hUm1xkyrFSwyqrB8>

स्टैप 5: इसके बाद शॉर्टलिस्ट किए गए उम्मीदवारों के नाम की घोषणा की जाएगी और कॉलेज की वेबसाइट पर सूची को प्रकाशित किया जाएगा। साथ ही ईमेल भी भेजी जाएगी । चयनित उम्मीदवारों को 2000 / - का पाठ्यक्रम शुल्क देना होगा।





लक्ष्मीबाई महाविद्यालय  
(दिल्ली विश्वविद्यालय)

एवं

भारतीय अनुवाद परिषद्

के संयुक्त तत्वाधान में

आयोजित



## लघु अवधि अनुवाद प्रमाणपत्र

पाठ्यक्रम

पाठ्यक्रम अवधि 30 घंटे

1. अनुवाद की प्रासंगिकता और महत्व तथा अनुवाद का वैश्विक परिप्रेक्ष्य
2. अनुवाद: स्वरूप, क्षेत्र, प्रकार और प्रक्रिया
3. कार्यालयी सहित्य का अनुवाद: प्रक्रिया, समस्याएँ, प्रशासनिक शब्दावली,  
टिप्पण, प्रारूपण, पत्रलेखन, प्रयुक्तियाँ (अवधारणा और अभ्यास)
4. पारिभाषिक शब्दावली: स्वरूप, क्षेत्र और अनुवाद भाषा का आधुनिकीकरण और  
भाषा का आधुनिकीकरण और शब्दावली निर्माण के सिद्धांत, सम्प्रदाय अनुवाद,  
अनुवाद अभ्यास
5. भाषा की प्रकृति, भाषा के प्रकार तथा स्रोत भाषा लक्ष्य भाषा की आवश्यकता,  
हिंदी के प्रकार्य, विशेषताएँ आदि.
6. अनुवाद में रोजगार के क्षेत्र एवं अनुवाद में अर्थ का अनर्थ
7. राजभाषा हिंदी और अनुवाद, राजभाषा से अभिप्राय, राजभाषा के संवैधानिक  
प्रावधान, संघ की राजभाषा नीति, राजभाषा नियम अधिनियम आदि.
8. संचार माध्यम और अनुवाद, विज्ञापन और अनुवाद, मीडिया की अवधारणा,  
भाषा स्वरूप, प्रकार और अनुवाद।
9. सामाजिक सांस्कृतिक सन्दर्भ और अनुवाद एवं संस्कृति सापेक्ष - सामग्री,  
रिश्ते-नाते, खान-पान, वेशभूषा आदि और अनुवाद।
10. सिनेमा और अनुवाद, तथा सब-टाइटलिंग एवं वॉयस ओवर और अनुवाद
11. कोश विज्ञान और अनुवाद  
-कोश और कंप्यूटर  
-कोश देखने की कला और अभ्यास
12. मुहावरे-लोकोक्तियों-सूक्तियों का अनुवाद, प्रयुक्तियों का अनुवाद, अभ्यास
13. अनुवाद पुनरीक्षण, संपादन मूल्यांकन
14. देवनागरी लिपि एवं हिंदी भाषा का मानकीकरण तथा अनुवाद
15. साहित्यिक अनुवाद स्वरूप और प्रकार काव्यानुवाद प्रक्रिया, प्रविधि, अभ्यास
16. मशीन अनुवाद, अनुवाद के तकनीकी पक्ष एवं आयाम
17. अंग्रेजी हिंदी अनुवाद, व्यतिरेकी विश्लेषण और अनुवाद व्यवहार, समस्या
18. विधि अनुवाद
19. प्रयोजनमूलक हिंदी और अनुवाद
20. अनुवाद के सिद्धांत और अनुवाद की प्रविधियां तथा अंग्रेजी-हिंदी अनुवाद की चुनौतियाँ



# Short Term Media Courses



news  
**24**  
isomes



- TV Anchoring & Reporting
- Cinematography
- Acting and Theatre
- Digital Photography
- Radio Jockeying
- Mobile Journalism
- ✓ Internship with News24

**Dr. Pratyush Vatsala**  
Principal

Course Coordinator : Ms. Pramila  
Co-Coordinator:- Dr. Arun Kumar  
0817055172

Google Form Link for Registration

<https://forms.gle/K3RCtTsf66AVwk3x7>

**LAKSHMIBAI COLLEGE**  
(University of Delhi)  
in association with

**NEWS 24 (ISOMES)**

**Short -Term Media Courses**

Registrations Open till 30<sup>th</sup> April 2021

Open to Students of other colleges also with a valid College ID

**Course Duration 30 Hours**

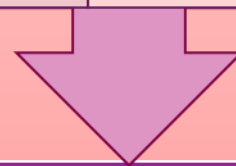
**Fee:- ₹ 20000**

TV Anchoring  
& Reporting

Radio  
Jockeying

Mobile  
Journalism

Cinematography



**Course Duration 16 Hours**

**Fee :- ₹ 10000**

Digital Photography

Acting and Theatre

[addoncourses@lb.du.ac.in](mailto:addoncourses@lb.du.ac.in) (For Add-on Courses)



**LAKSHMIBAI COLLEGE**  
(University of Delhi)  
in association with  
**NEWS 24 (ISOMES)**

**news**  
**24**  
isomes

## Short-Term Certificate Media Courses

### Overview of the Courses

Sr. No.	Course Title	Duration	Learning Outcome	Fee (INR)	Benefits
1	Certificate program in TV Anchoring and Reporting	30 hours (2 hrs, 4 days in a week)	Enable you to apply for web-based YouTube channels, TV channels	20,000/-	2-week online theory classes, 2 weeks practical/Internship training, in News 24 Channel
2	Certificate program in Cinematography	30 hours (2 hrs, 4 days in a week)	work as freelance cinematographer, learn to make attractive videos, enhance your creativity	20,000/-	2-week online theory classes, 2 weeks practical/Internship training, in News 24 Channel
3	Certificate program in Acting and Theatre	Four weeks (16 hours) 2 hours, two days	Enable you to work as theatre artist, TV artist	10,000/-	2-week internship with E-24
4	Certificate program in Digital Photography	Four weeks (16 hours) 2 hours, two days	Learn to create professional portfolio, learn photography for product, wildlife and food	10,000/-	2-week online theory classes, 2 weeks practical/Internship training, in News 24 Channel
5	Certificate Program in Mobile Journalism	30 hours (2 hours, 4 days in a week)	Shoot, edit and make news packages with the technology	20,000/-	2-week online theory classes, 2 weeks practical/Internship training, in News 24 Channel
6	Certificate Program in Radio Jockeying	30 hours (2 hours, 4 days in a week)	Become a RJ and voice over artist in no times	20,000/-	2-week online theory classes, 2 weeks practical/Internship training, in News 24 Channel



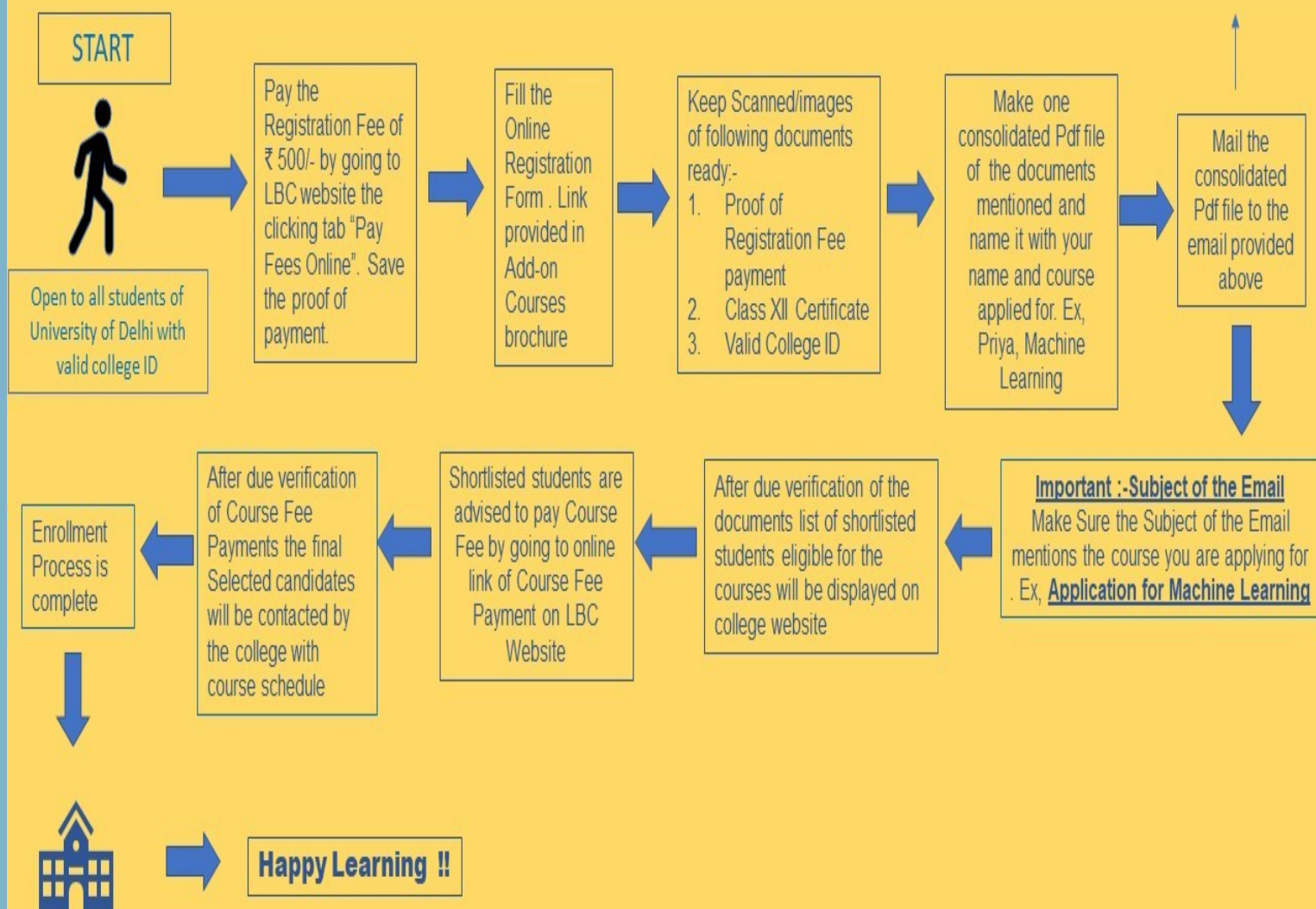


# Step-by-Step Online Admission Process

(For Add-On Courses)

[addoncourses@lb.du.ac.in](mailto:addoncourses@lb.du.ac.in) (For Add-on Courses),

[foreignlanguageslbc@yahoo.co.in](mailto:foreignlanguageslbc@yahoo.co.in) (For Foreign Language Queries)



# Apply Online



## LIST OF COURSES RUN IN PREVIOUS SEMESTER

- Certificate Courses in MS Office and Advanced Excel in association with TCSiON
- Certificate Courses in 2D & 3D and Stop Motion certification by Media Entertainment and Skill Council (MESc)
- Certificate Course in English Communication and Personality Development
- BASIC COURSE IN SMARTPHONE FILM MAKING *by Film & Television Institute of India (FTII), Pune*
- Certificate Course in DATA ANALYSIS AND VISUALIZATION



“Satyam Gyanam Anantam” -Taittiriya Upanishad (11.1).